



تحقیق در زبان‌شناسی کاربردی

(راهنمای تحقیق برای دانشجویان ارشد زبان انگلیسی)

مترجم:

محسن عسکری، مهراوه صمدی رحیم

مؤلفان:

نیکاس گروم و جانیت لیتلر

تهران

۱۳۹۳

انتشارات ساکو

سرشناسه

گروم، نیکلاس

Groom, Nicholas

عنوان و نام پدیدآور

: تحقیق در زبان‌شناسی کاربردی (راهنمای تحقیق برای دانشجویان ارشد زبان انگلیسی)/ مؤلفان لیتلم؛ مترجمان عسکری، مهراوه صمدی رحیم

مشخصات نشر

: تهران: ساکو، ۱۳۹۳.

مشخصات ظاهری

: ۲۰۶ ص.

شابک

: ۹۷۸-۶۰۰-۷۲۷۰-۳۰-۱

وضعیت فهرست‌نویسی

: فیبا

یادداشت

: Doing applied linguistics: a guide for students, عنوان اصلی.

: ۲۰۱۱

یادداشت

: چاپ دیگر کتاب حاضر با عنوان «زبان‌شناسی کاربردی» با ترجمه نگار داوری اردکانی و هاجر آقا ابراهیم انتشارات علمی و فرهنگی در همین سال فیبا گرفته است.

عنوان دیگر

: زبان‌شناسی کاربردی.

موضوع

: زبان‌شناسی کاربردی.

شناسه افزوده

: لینل مور، جنت. ۱۹۶۷-م.

شناسه افزوده

: Littlemore, Jeannette

شناسه افزوده

: عسکری، محسن ۱۳۶۲-، مترجم

شناسه افزوده

: صمدی رحیم، مهراوه. ۱۳۵۹-، مترجم

رده‌بندی کنگر

: الف ۴۵۲/۱۲۹p

رده‌بندی دیویی

: ۴۱۸

شماره کتابشناسی ملی

: ۴۶۵۲

تلفن مرکز بحث: ۰۲۱-۶۶۵۷۲۶۹۲-۶۶۵۷۲۶۴۰



انتشارات ساکو

www.nashresaco.com/www.nashresaco.ir

نام کتاب

: تحقیق در زبان‌شناسی کاربردی

مترجمان

: محسن عسکری، مهراوه صمدی رحیم

ناشر

: ساکو

حروفچینی

: ساکو

طرح جلد

: ساکو

لبتوگرافی

: طاووس رایانه

چاپخانه

: عطا

سال نشر

: ۱۳۹۳

نوبت چاپ

: اول

شمارگان

: ۱۰۰۰

قیمت

: ۱۱۵۰۰

ISBN: 978-600-6067-30-1

: ۹۷۸-۶۰۰-۶۰۶۷-۳۰-۱ شابک

«مسئولیت مطالب کتاب به عهده مؤلف و کلیه حقوق مادی و معنوی کتاب متعلق به ناشر می باشد.»

فهرست مطالب

فصل اول- سولاتی درباره زبانشناسی کاربردی

۸	مقدمه
۸	تعاریف رسمی و غیررسمی
۹	کاربردی بودن زبانشناسی کاربردی در چیست؟
۱۱	گسترده زبانشناسی کاربردی
۱۵	بیکردهای زبانشناسی کاربردی به مسایل زبانی
۱۷	نتیجه گیری

فصل دوم- موضوعات زبانشناسی کاربردی

۲۰	مقدمه
۲۰	شیوه آموزش زبان
۲۲	برنامه درسی مطالعاتی
۲۳	آزمون زبان
۲۴	زبان برای اهداف خاص
۲۵	اکتساب زبان دوم
۲۶	سیاست و برنامه ریزی زبان
۲۷	زبان شناسی دادگاهی
۲۷	زبان شناسی اجتماعی و تحلیل انتقادی گفتمان
۲۸	مطالعات ترجمه
۲۹	واژه نامه نویسی
۳۰	زبان شناسی و زبان شناسی کاربردی
۳۴	نتیجه

فصل سوم- تأثیر زبان شناسی کاربردی

۳۶	مقدمه
۴۹	زبان و قانون
۵۳	نتیجه

فصل چهارم- مطالعه زبان شناسی کاربردی

۵۶	مقدمه
۵۶	خواندن، گوش دادن و تفکر انتقادی
۶۰	بحث
۶۱	نگارش
۶۶	تحقیق کردن
۶۹	نتیجه گیری

فصل پنجم- گردآوری داده های کیفی

۷۲	مقدمه
۷۲	ماهیت داده های کیفی
۷۴	مصاحبه ها
۸۰	بررسی موردی
۸۳	مشاهده
۹۰	مثلت سازی
۹۱	اخلاقیات تحقیق در گردآوری داده های کیفی
۹۲	نتیجه گیری

فصل ششم- تحلیل داده های کیفی

۹۴	مقدمه
۹۴	نگرش اتیک طبقه بندی
۱۰۵	نتیجه گیری

فصل هفتم- جمع آوری داده های کمی

۱۰۸	مقدمه
۱۰۸	ماهیت داده های کمی
۱۰۹	انتخاب نمونه های معرف
۱۱۳	ایجاد پرسشنامه های تحقیق ها
۱۲۰	جمع آوری انواع دیگری از اطلاعات کمی
۱۲۲	نتیجه گیری

فصل هشتم- نتیجه و تحلیل داده های کمی

۱۲۴	مقدمه
۱۲۵	آمار توصیفی و استنباطی
۱۴۰	روش های تحقیق ترکیبی
۱۴۳	نتیجه

فصل نهم- تحلیل متن

۱۴۶	مقدمه
۱۴۶	متن چیست؟
۱۴۸	تحلیل متن و گفتمان
۱۴۹	عملی بودن جمع آوری داده و ذخیره سازی
۱۵۰	تحلیل متن در عمل
۱۵۷	منالی از تحلیل ارزش ها

۱۸۰	مطالعه‌ی بین ارتباط بین واژه‌ها
۱۸۲	تشخیص واحدهای چند کلمه‌ای
۱۸۴	تشخیص لغات کلیدی
۱۸۶	مطالعه زبان در بافت و متن
۱۹۲	نتیجه
۱۹۳	کار کردن با زیانشناسی کاربردی
۱۹۴	به پیش بردن مطالعات خود
۱۹۵	کاربردی کردن مطالعات خود
۱۹۶	سخن پایانی

۱۶۵	طبق مطالعات مور
۱۶۷	دشواری‌های تجزیه و تحلیل متن
۱۶۹	نتیجه‌گیری

فصل دهم - تجزیه و تحلیل بیکره‌ها

۱۷۲	مقدمه
۱۷۲	بیکره چیست؟
۱۷۴	انواع بیکره
۱۷۵	فرایند انتخاب بیکره
۱۷۷	روش‌های تحلیل بیکره

www.ketab.ir

در ایران، زبان‌شناسی کاربردی به عنوان رشته‌ای مستقل در دانشگاه‌ها ارائه نمی‌شود، بلکه زیرشاخه‌های این رشته، حضوری فعال و برجسته دارند. رشته‌های ترجمه و آموزش زبان انگلیسی که خود زیرشاخه زبان‌شناسی کاربردی‌اند در مقطع کارشناسی ارشد بسیار محبوب هستند. یکی از دغدغه‌های دانشجویان ارشد، یافتن موضوعی مناسب برای پایان‌نامه است که هم نو باشد هم قابل اجرا. این دانشجویان معمولاً با توسل به دانش استاد خود در پی یافتن موضوع تحقیق و نحوه اجرای آنند؛ اما با توجه به مشغله اساتید معمولاً این فرآیند به طول می‌انجامد. کتاب حاضر در جهت کمک به دانشجویان ارشد، ترجمه گردید و با اهتمام فراوان در جهت ترجمه قابل دسترس در اختیار ایشان قرار می‌گیرد تا نه تنها دانش اولیه حوزه تحقیق خود را دریابند بلکه حوزه‌های متنوع و جدید را در تحقیق با مثال‌های موثق از مقاله‌های چاپ شده را از نظر بگذرانند. همچنین، در این کتاب دو بخش ویژه گردآوری داده‌های کیفی و کمی، دو فصل اختصاص داده شده است که با فصولی در مورد تحلیل کمین داده‌ها دنبال می‌شود. کتاب با دو موضوع مهم به پایان می‌رسد که به تحلیل متن و پیکره‌ها می‌پردازد.

امید است که این کتاب به دانشجویان ارشد رشته زبان در جهت انجام مطالعات یاری برساند.

محسن عسکری و مهراره صمدی رحیم

Mohsenaskari@rocketmail.com